

# GEMEINDE VÖLS AM SCHLERN

Autonome Provinz Bozen - Südtirol  
Dorfstraße 14 - 39050 P.L.Z.



[www.gemeinde.voels.bz.it](http://www.gemeinde.voels.bz.it) [info@gemeinde.voels.bz.it](mailto:info@gemeinde.voels.bz.it)

PEC  
[voels.fie@legalmail.it](mailto:voels.fie@legalmail.it)

# COMUNE DI FIÈ ALLO SCILIAR

Provincia Autonoma di Bolzano -  
Alto Adige

via del Paese 14 - 39050 C.A.P

[www.comune.fie.bz.it](http://www.comune.fie.bz.it) [info@comune.fie.bz.it](mailto:info@comune.fie.bz.it)

St. Nr.80008620215 cod. Fisc.MwSt. Nr.00843840216 part. IVA

Tel. 0471/725010 Fax 0471/725031

An die  
Gemeinde Völs am Schlern  
Dorfstr. 14  
39050 Völs am Schlern

Al  
Comune di Fiè allo Sciliar  
Via del Paese 14  
39050 Fiè allo Sciliar

Bestätigung der Zahlung einer Kautions für  
Bauwasser

Conferma del pagamento della cauzione per le  
acque di cantiere

Der/die Unterzeichnete.....  
.....  
geb. am ..... In .....  
.....  
wohnhaft in .....  
..... Str. ....  
.....  
Steuernr. ....  
oder

Il/la sottoscritto/a.....  
.....  
nato/a a .....  
.....il.....  
residente a .....  
.....in.....  
.....  
cod.fisc. ....  
oppure

Die Firma .....  
.....  
mit Sitz in .....  
..... Str. ....  
.....  
Steuernr. ....

La ditta .....  
.....  
con sede in .....  
..... Via .....  
.....  
cod.fisc. ....

überweist mit Datum .....  
den Betrag von Euro .....als Kautions  
für Bauwasser an der Baustelle .....  
.....

Bonifico con data .....dell'importo  
di .....quale cauzione per le acque  
di cantiere presso il cantiere .....  
.....

Die Kautions wird nach Beendigung der  
Bauarbeiten mit dem geschuldeten Betrag für die  
Wasserversorgung verrechnet und umgehend  
rückerstattet.

La cauzione verrà conguagliata con il  
consumo dell'acqua utilizzata e la differenza  
rimborsata a fine dei lavori.

\_\_\_\_\_  
(Datum)

\_\_\_\_\_  
(Unterschrift)

\_\_\_\_\_  
(Data)

\_\_\_\_\_  
(Firma)

## Aufklärung Datenschutz

Gemäße und für die Zwecke der Artikel 12, 13 und 14 der EU-Verordnung 679/2016 finden Sie die Informationen zum Schutz der personenbezogenen Daten unter folgendem Link: <https://www.gemeinde.voels.bz.it/system/web/datenschutz.aspx?menuonr=219512406> oder können in den Räumlichkeiten des Rathauses konsultiert werden.

## Informativa sulla tutela dei dati personali

Ai sensi e per gli effetti degli artt. 12,13 e 14 del Regolamento UE 679/2016 l'informativa relativa alla protezione dati personali è reperibile al seguente link <https://www.gemeinde.voels.bz.it/system/web/datenschutz.aspx?menuonr=219512406&sprache=3> o è consultabile nei locali del Municipio.